

Scannez  
et découvrez !

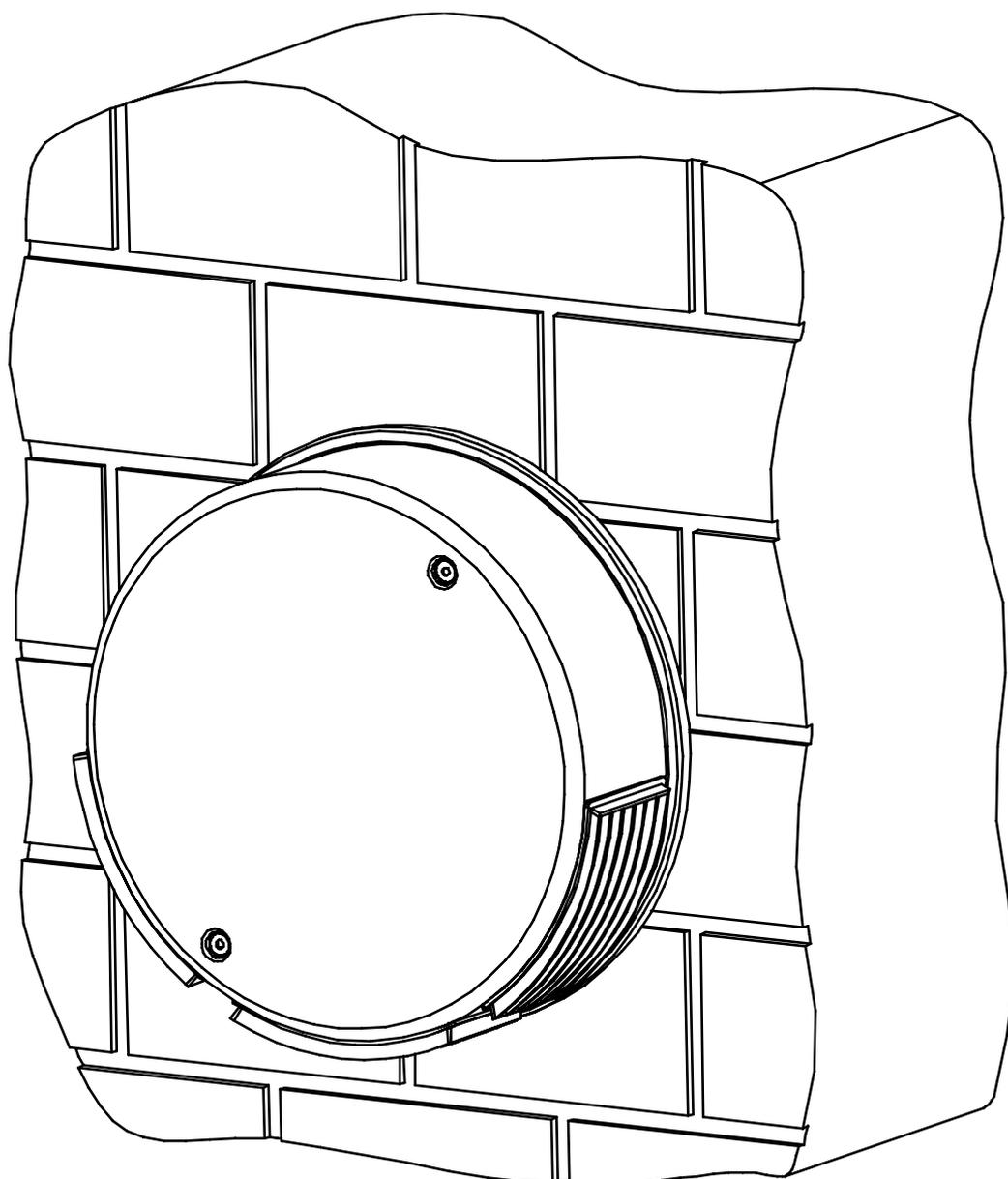


<http://www.roblin.fr/>

Pour scanner, téléchargez l'app Unitag  
gratuite sur [unitag.io/app](http://unitag.io/app)



# Notice MISTRAL MOTEUR SEPARÉ



**FR** Mode d'emploi et d'installation P. 4

**EN** Instructions for installation and use P. 8

**CH** Suisse, cordon d'alimentation P. 12

Composants, Components, Komponenten, Componenti, Componentes, Onderdelen P. 13

Shéma électrique, Electrical diagram, Stromlaufplan, Schema elettrico, Esquema eléctrico, Elektrisch schema P. 14

Dessin technique, Technical drawing, Technische Zeichnung, Disegno tecnico, Dibujo técnico, Technische tekening P. 16



La présente notice vaut pour plusieurs versions d'appareils.  
Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

CET ÉQUIPEMENT EST CONFORME AUX NORMES SUIVANTES :

EN 60 335-1:2012+A11:2014, EN 60 335-2-31:2014, EN 62233:2008 + C1:2008, EN 61 000-3-2:2006 + A1/A2: 2009, EN 61 000-3-3:2008, EN 55 014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55 014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61591:1997/A2:2011, EN 50564:2011, EN 50581:2012, 2014/35/CE relative à la sécurité électrique, 2014/30/CE relative à la compatibilité électromagnétique, 2009/125/CE relative à l'écoconception, 2011/65/CE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et aux principales exigences des directives européennes 66/2014.

Lorsque le symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la directive Européenne 2002/96/EC.

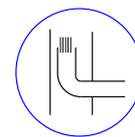
Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau :

-  Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques,
- Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels,
- Jetez correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

**Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

## PRÉCONISATION DE MONTAGE

- Le montage et le raccordement doivent être réalisés par un installateur\* qualifié.
- Employer les chevilles adaptées au support, se renseigner auprès des fabricants, effectuer un scellement si nécessaire. La société décline toute responsabilité en cas d'accrochage défectueux dû au perçage et chevillage.
- Le moteur séparé (3) doit être installé exclusivement en extérieur.
- Respecter le diamètre de sortie de l'appareil.
- Ne pas réduire les sections des conduits d'évacuation.
- Éviter la formation de coudes dans l'installation des conduits d'évacuation, optimiser les longueurs.
- Guider les flux d'air 
- Pour fixer les tuyaux flexibles et/ou conduits sur les entrées et sorties d'appareils, utiliser des colliers de serrage ou du ruban adhésif au revêtement aluminium.
- La dépression maximum créée dans la pièce doit être inférieure à 0.04mbar, ce qui évite un retour de gaz de combustion.
- Il est préférable que la grille du moteur séparé soit orientée vers le sol.
- Il est préférable que le moteur séparé soit installé à une hauteur supérieure à celle de la hotte.
- Placer le clapet anti-retour (2) en amont et au plus près du moteur séparé.
- Le moteur doit être installé entre 3 à 6 mètres de la sortie de la hotte.
- Incliner le tuyau de 2% (2cm/m) vers le bas avec la pente dirigée vers l'extérieur.



<sup>(1)</sup> Le non-respect de cette condition entraîne la suppression de la garantie du constructeur et tout recours en cas d'accident.

## FORMULAIRE

- Calcul de longueur de conduit d'évacuation\* :

30 Pa = 1 ml de conduit

30 Pa = 1 coude à 90°

- La longueur de conduit d'évacuation entre la hotte et le moteur séparé détermine la pression moyenne en pascal (Pa) que le moteur séparé doit fournir, et inversement.

Exemple : pour 3 m de tuyau et 2 coudes à 90° de conduit d'évacuation entre la hotte et le moteur séparé nécessite une pression moyenne de 250 Pa.

## AVERTISSEMENT

ATTENTION : Le moteur séparé Mistral nécessite une mise sous tension de 220-240V

Mode de protection : classe 1

Tension d'alimentation : 220-240V mono - 50/60Hz.

Vérifier que la tension du secteur soit identique aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de la hotte.

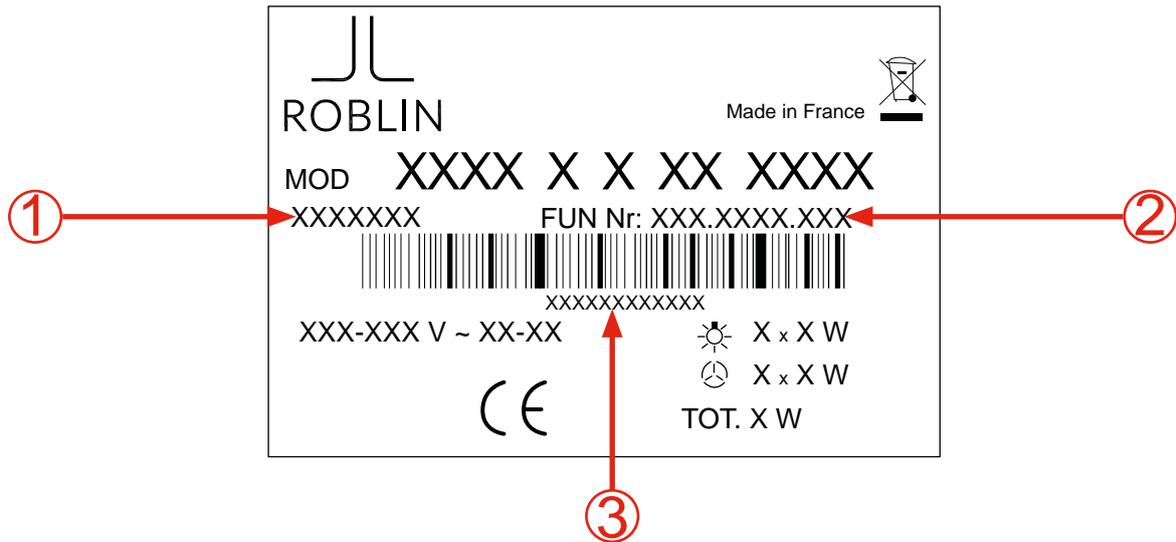
Si la hotte est raccordée directement sur le réseau (sans sa fiche), un interrupteur omnipolaire avec une ouverture de contact de 3 mm doit être installé avant la hotte.

Le fil de terre (fil jaune et vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur.

# AVANT MONTAGE

Visualiser l'étiquette signalétique collée sur le corps de la hotte, à l'intérieur, derrière les filtres. Les informations indiquées sur cette étiquette sont nécessaires au pôle assistance S.A.V pour une prise en charge d'assistance technique.

Pôle assistance S.A.V : 04.88.78.59.93



OU

Reporter et conserver ci-dessous les références repérées

**INFORMATIONS À TRANSMETTRE AU SERVICE  
APRÈS VENTE LE CAS ÉCHÉANT.**

① CODE PRODUIT : \_\_\_\_\_

② CODE FUN : \_\_\_\_\_

③ N° DE SÉRIE : \_\_\_\_\_

COLLER LE DUPLICATA DE L'ÉTIQUETTE SIGNALÉTIQUE ICI

**DANS LE CAS OU UN COMPOSANT ÉLECTRIQUE VIENDRAIT À ÊTRE ENDOMMAGÉ, CELUI-CI NE PEUT ÊTRE REMPLACÉ QUE PAR UN ATELIER DE RÉPARATION RECONNU PAR LE FABRICANT, CAR DES OUTILS SPÉCIAUX SONT NÉCESSAIRES.**

- Débranchez complètement l'appareil.
- Exigez toujours l'utilisation de pièces de rechange d'origine (La non observation de cette prescription peut compromettre la sécurité de l'appareil).
- Lors de la commande des pièces détachées, rappelez le numéro de série de l'appareil ( voir sur la page ci-contre) inscrit sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte.
- Seule la facture d'achat de l'appareil fera foi pour l'application de la garantie contractuelle (cette garantie ne couvre pas les consommables comme : les ampoules, les filtres, les LED...).

En application de l'article R 111-3 du Code de la consommation, pour les produits mis sur le marché à compter du 1er mars 2015, ROBLIN garantit la disponibilité des pièces détachées indispensables à l'utilisation de ses Produits pendant une durée de 10 ans à compter de l'achat du produit par le consommateur, la facture faisant foi, sous réserve que celle-ci se situe dans les 12 mois suivants la date de vente par ROBLIN au Client. En cas d'anomalie de fonctionnement, prévenez votre installateur qui devra vérifier l'appareil et son raccordement.

La garantie commerciale fournie par la société FRANKE France SAS pour les produits de marque ROBLIN est limitée aux professionnels de la distribution. Elle est applicable à la France continentale, la Corse, et aux DOM TOM.

La garantie commerciale est une garantie de de 2 ans pièces (hors frais de main d'œuvre et déplacement). Elle s'applique à compter de la date de facturation de l'appareil au consommateur sous réserve que celle-ci se situe dans les 12 mois suivants la date de vente par ROBLIN au Client.

Afin de satisfaire le consommateur lors de toute intervention de service après-vente, le Client s'engage à l'orienter vers le service mis en place par ROBLIN afin d'organiser la prise en charge dans les meilleurs délais. Le service après-vente est joignable au numéro suivant : 04 88 78 59 93.

Les éléments à communiquer au service après-vente ROBLIN sont :

- Un descriptif de la panne constatée
- la référence commerciale du produit ainsi que son numéro de série
- la copie de facture d'achat du consommateur ainsi que ses coordonnées

Cette garantie s'applique à tous problèmes techniques ou fonctionnels. Sont exclues de la garantie commerciale :

- Les pannes concernant les accessoires ou les pièces consommables (filtres, ampoules ...),
- Les dommages, pannes et défauts imputables à des causes d'origine extérieure,
- Les dommages dus à la corrosion, à un mauvais branchement ou alimentation,
- Les dommages dus au non-respect des instructions fournies par ROBLIN (installation, montage,...),
- Les pannes résultant de la modification de la construction et des caractéristiques de l'appareil de marque ROBLIN,
- Les pannes et dommages survenant suite à l'utilisation de pièces détachées non conformes à celles fournies d'origine par ROBLIN ou à un défaut d'entretien,
- Les pannes résultant d'un usage professionnel ou commercial des appareils.

This manual applies to several appliance versions.  
It may contain descriptions of accessories not included in your appliance.

**THIS EQUIPMENT IS COMPLIANT WITH THE FOLLOWING STANDARDS:**

EN 60 335-1:2012+A11:2014, EN 60 335-2-31:2014, EN 62233:2008 + C1:2008, EN 61 000-3-2:2006 + A1/A2: 2009, EN 61 000-3-3:2008, EN 55 014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN 55 014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008, EN 61591:1997/A2:2011, EN 50564:2011, EN 50581:2012, 2014/35/CE relating to electrical safety, 2014/30/EC relating to electromagnetic compatibility, 2009/125/EC relating to ecodesign, 2011/65/EC relating to the limitation of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and to the main requirements of European Directives 66/2014.

When the symbol of a crossed out wheelee bin is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

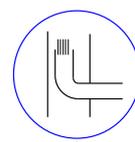
Your product is designed and manufactured with materials and components of high quality that can be recycled and used again:

-  You should find out about the local system of separation of electrical and electronic waste,
- You should act according to the local rules and not dispose of your used product with normal domestic waste,
- Correct disposal of your old product will help prevent the potential negative consequences on the environment and human health.

**This appliance must not be used by persons (including children) with diminished psychical, sensory or mental capacities, nor by persons not having the experience and knowledge of this type of appliance, unless they are under the control and the training of persons responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

## ASSEMBLY RECOMMENDATIONS

- The appliance should be assembled and connected by a qualified fitter\*.
- Use the pegs adapted to the support structure; consult manufacturers for details; seal if necessary. The company does not accept responsibility for any attachment fault due to drilling and pegging.
- The separate motor (3) must be installed outdoors.(not indoor)
- Observe the outlet diameter of the appliance.
- Do not reduce the sections of pipes evacuations.
- Avoid kinking in the facilities of exhaust ducts, optimize lengths.
- Guide the airflow 
- To attach the hoses and / or leads on the inputs and outputs of the appliance (5), use clamps or tape the aluminum coating.
- The maximum vacuum created in the room should be a lower 0.04mbar, which prevents combustion gas back.
- The appliance must be positioned so that the power plug is accessible.
- If the separate motor and ducts evacuations are installed in a particularly cold room, use thermal insulation.
- It is preferable that the separate motor output is directed upwards forming a vertical axis with the input of the
- Placing the check valve (2) at the output of the separate motor and before the discharge duct that leads to the external output.



<sup>(1)</sup> Failure to comply with this condition results in the cancellation of the manufacturer's warranty and rejection of any recourse in the event of an accident.

## TECHNICAL FORM

- Calculating length of elbow vent pipe evacuation\* :

**30 Pa = 1 m duct**

**30 Pa = 1 90 ° elbow**

- The length of vent pipe between the hood (sensor) and the separate motor determines the average pressure in pascal (Pa) that the separate motor is provided, and inverse.

Example : eg to 3 m hose and 2 90 ° elbows vent pipe between the hood and separate motor requires a mean pressure of 250 Pa

## CAUTION

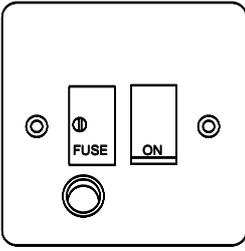
ATTENTION : The separate motor Mistral requires a power of 220-240V

Type of protection: category 1

Power supply voltage: 220-240V mono - 50/60Hz.

Check that the voltage of the supply circuit is identical to the values indicated on the descriptive plate inside the hood. If the hood is directly connected to the network (without its plug), an omnipolar switch with a 3mm contact point-gap should be installed just before the hood. The earth wire (yellow and green wire) should not be interrupted by this switch.

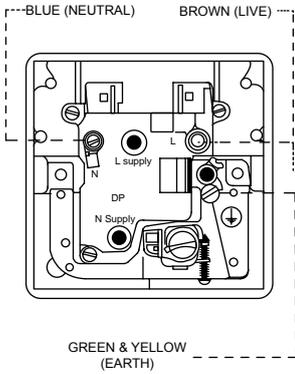
## UK ELECTRICAL CONNECTION - ELECTRICAL REQUIREMENTS



Any permanent electrical installation must comply with the latest I.E.E Regulations and local Electricity Board regulations. For your own safety this should be undertaken by a qualified electrician e.g. your local Electricity Board, or a contractor who is on the roll of the National Inspection Council for Electrical Installation Contracting (NICEIC).

Before connecting to the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating inside the cooker hood.

This appliance is fitted with a 2 core mains cable and must be permanently connected to the electricity supply via a double-pole switch having 3mm minimum contact gap on each pole. A switched Fuse Connection Unit to BS.1363 Part 4, fitted with a 3 Amp fuse, is a recommended mains supply connection accessory to ensure compliance with the Safety Requirements applicable to fixed wiring instructions.



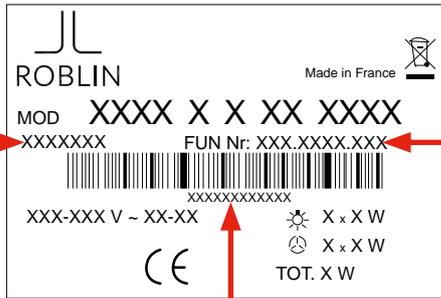
The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code :

- Green & yellow : Earth
- Blue : Neutral
- Brown : Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your connection unit, proceed as follows :

- The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter 'N' or coloured black.
- The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter 'L' or coloured red.

### BEFORE FITTING



Check the label attached to the body of the hood, inside, behind the filters. The information on this label is necessary for the After Sales Service assistance contact to provide technical assistance.

**Assistance contact . Service Department: 04 . 88 . 78 . 59 . 93 .**

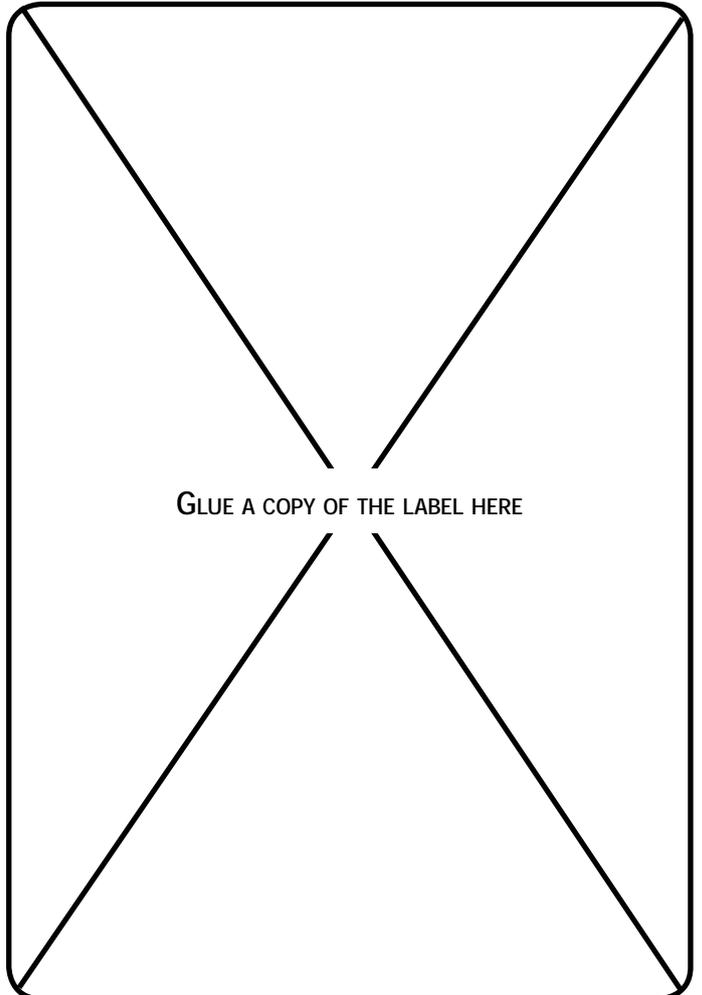
Copy and keep the references below

#### INFORMATION TO BE GIVEN TO THE SERVICE DEPT IN CASE OF NEED.

① PRODUC CODE : \_\_\_\_\_

② FUN CODE : \_\_\_\_\_

③ SERIAL No : \_\_\_\_\_



GLUE A COPY OF THE LABEL HERE

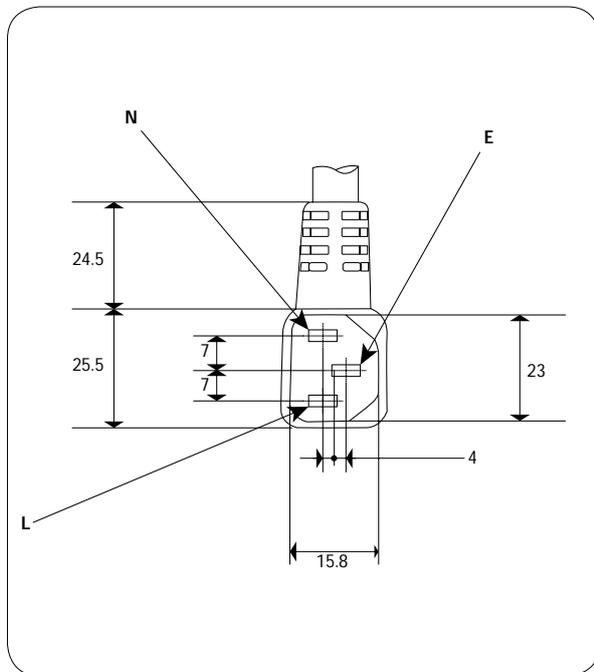
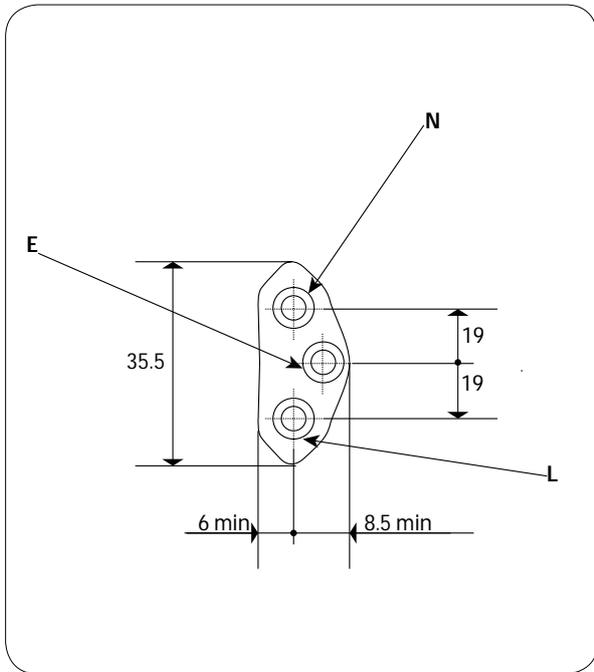
## WARRANTY AND AFTER-SALES SERVICE

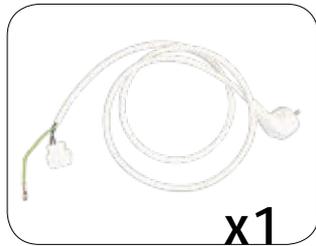
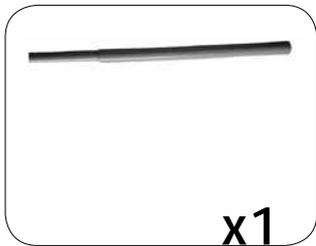
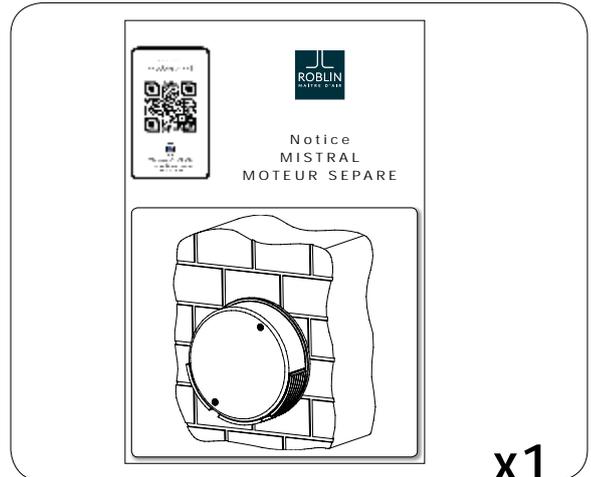
**IF AN ELECTRIC COMPONENT IS DAMAGED IT CAN ONLY BE REPLACED BY A REPAIR SHOP APPROVED BY THE MANUFACTURER BECAUSE SPECIAL TOOLS ARE REQUIRED.**

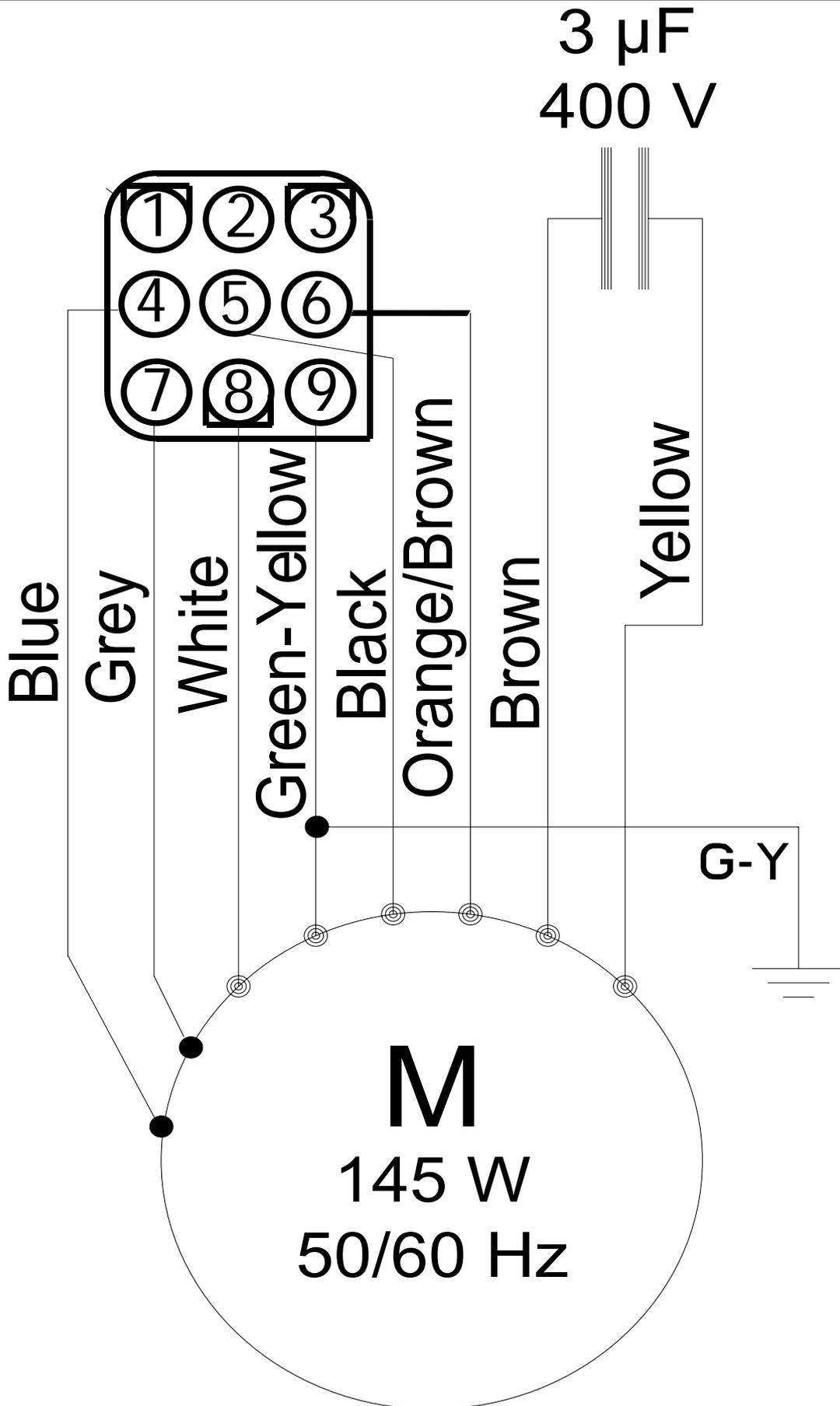
- In the event of faulty operation notify your installer who will check the appliance and its connection.
- Disconnect the appliance completely.
- Always require the use of genuine spare parts (non-compliance with this requirement can compromise the safety of the appliance).
- When ordering spare parts, quote the serial number of the appliance (see on the page opposite) on the plate located inside the hood.
- Only the purchase invoice of the appliance can serve as proof for the implementation of the contractual warranty (this warranty does not cover consumables such as: lighting, filters, LEDs, etc.).

Fiche de sécurité class 1, 250V~ 10A - 2 poles + terre  
Spira di sicurezza classe 1, 250V~ 10A - 2 poli + terra  
Sicherheit-Stecker - Schutzklasse 1, 250V~ 10A  
Zweipolig mit Schutzkontakt (Erde)

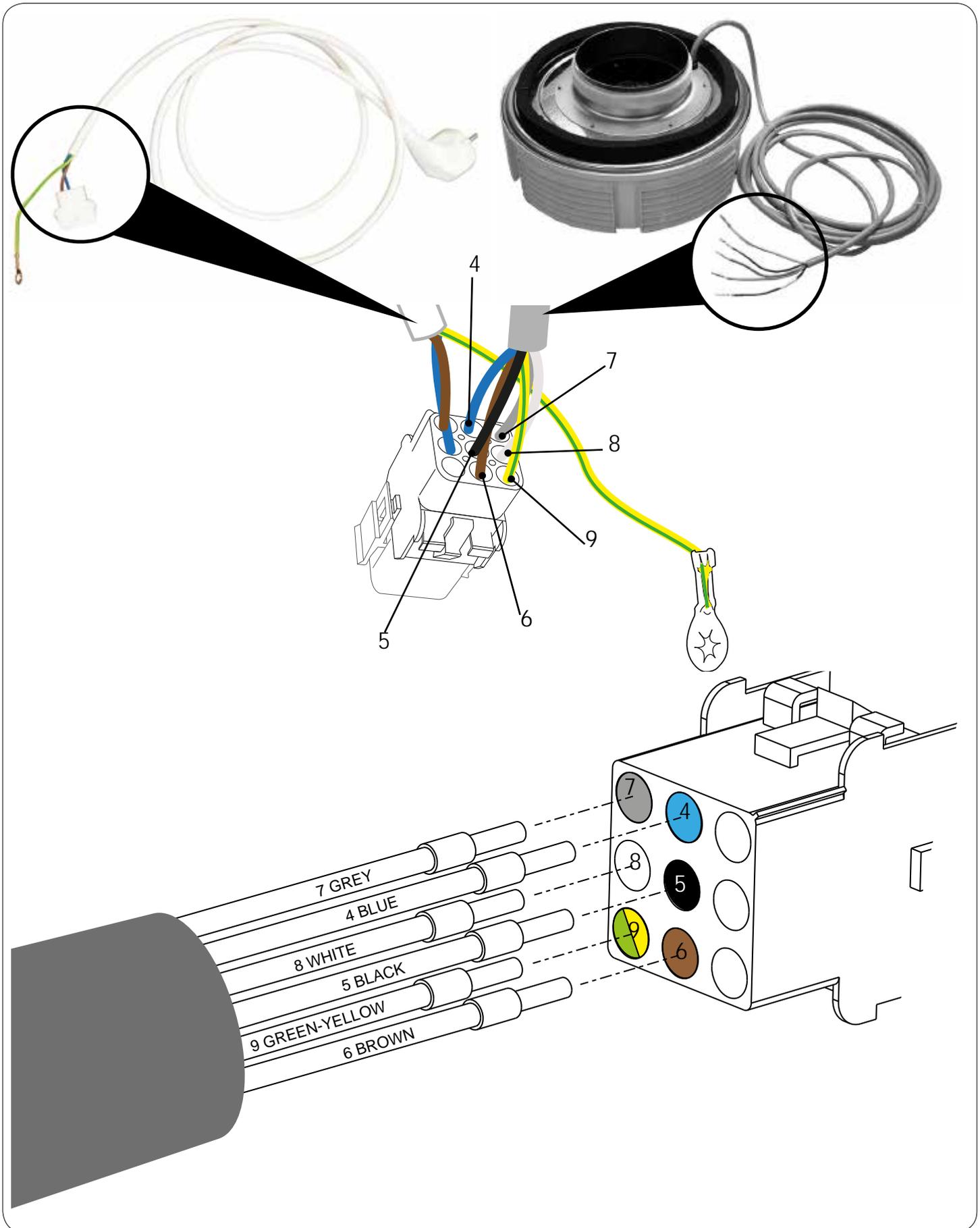
SEV 1011, SN416534-2, CH-Typ 12



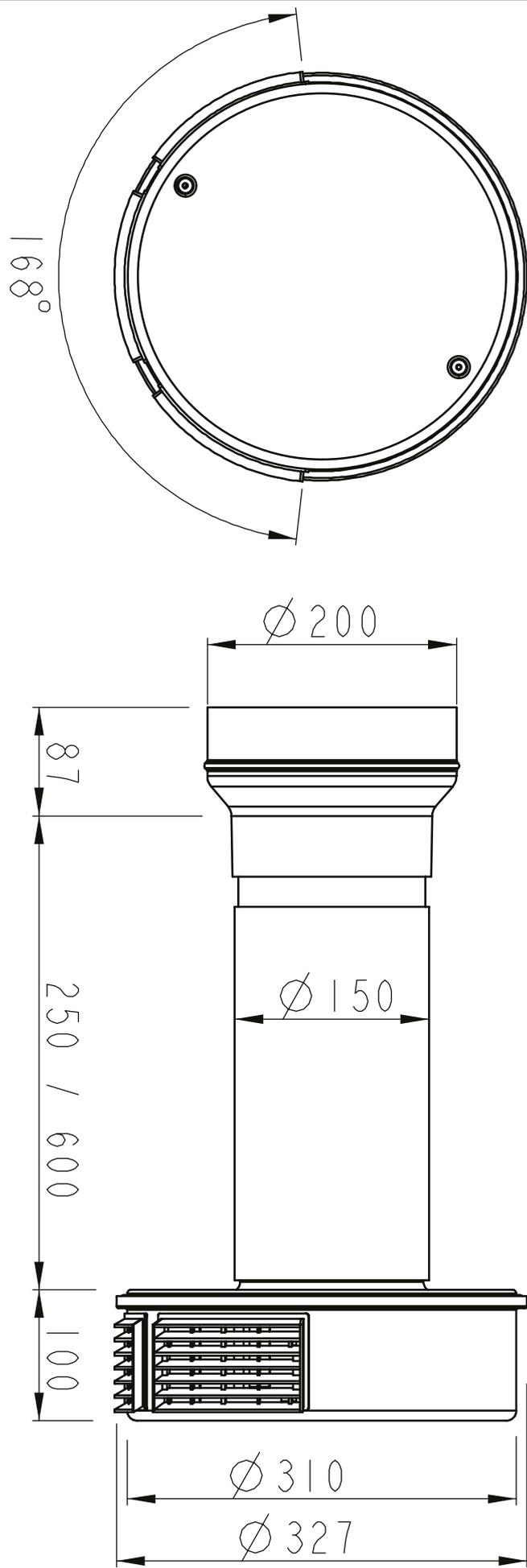


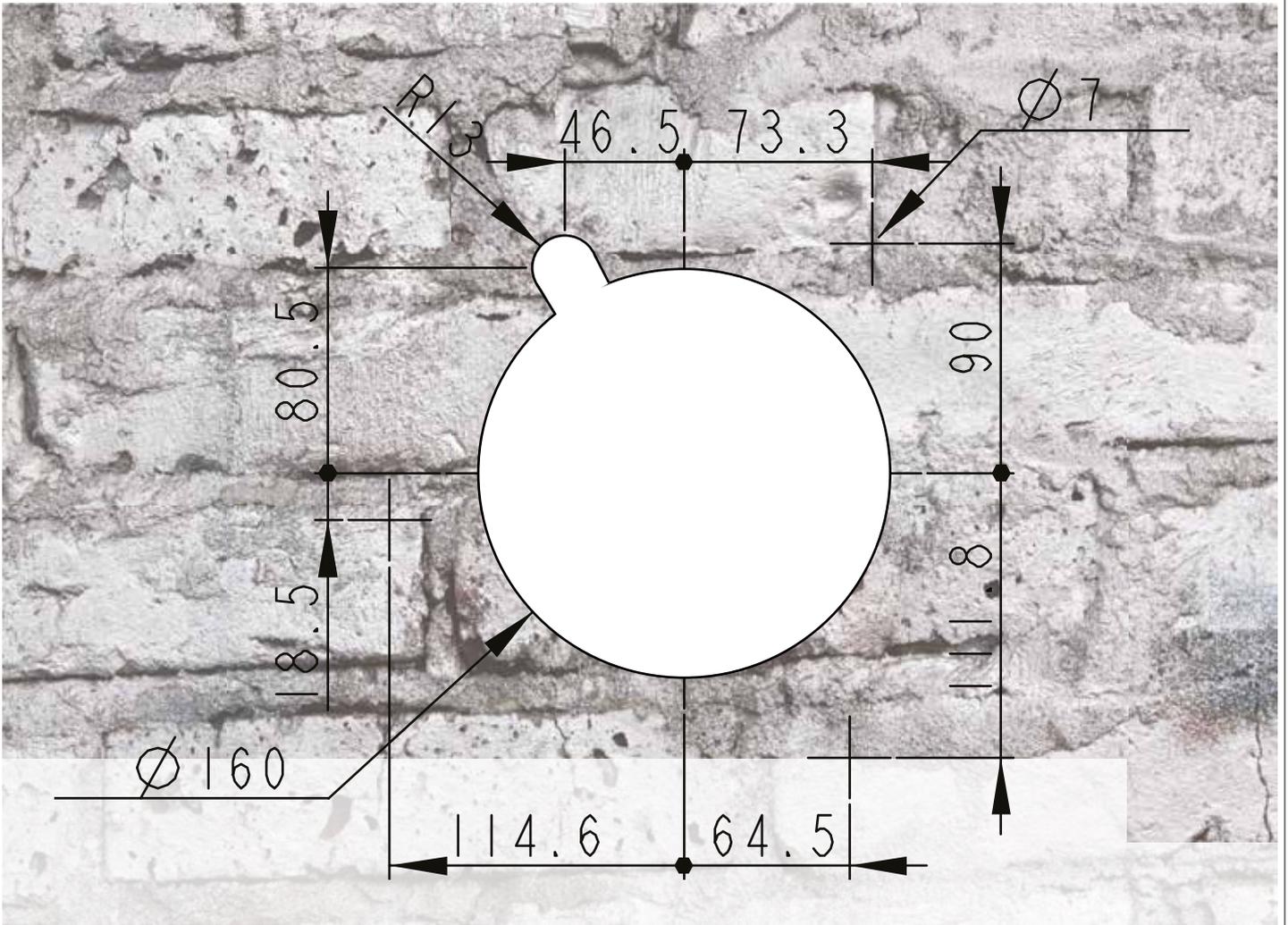


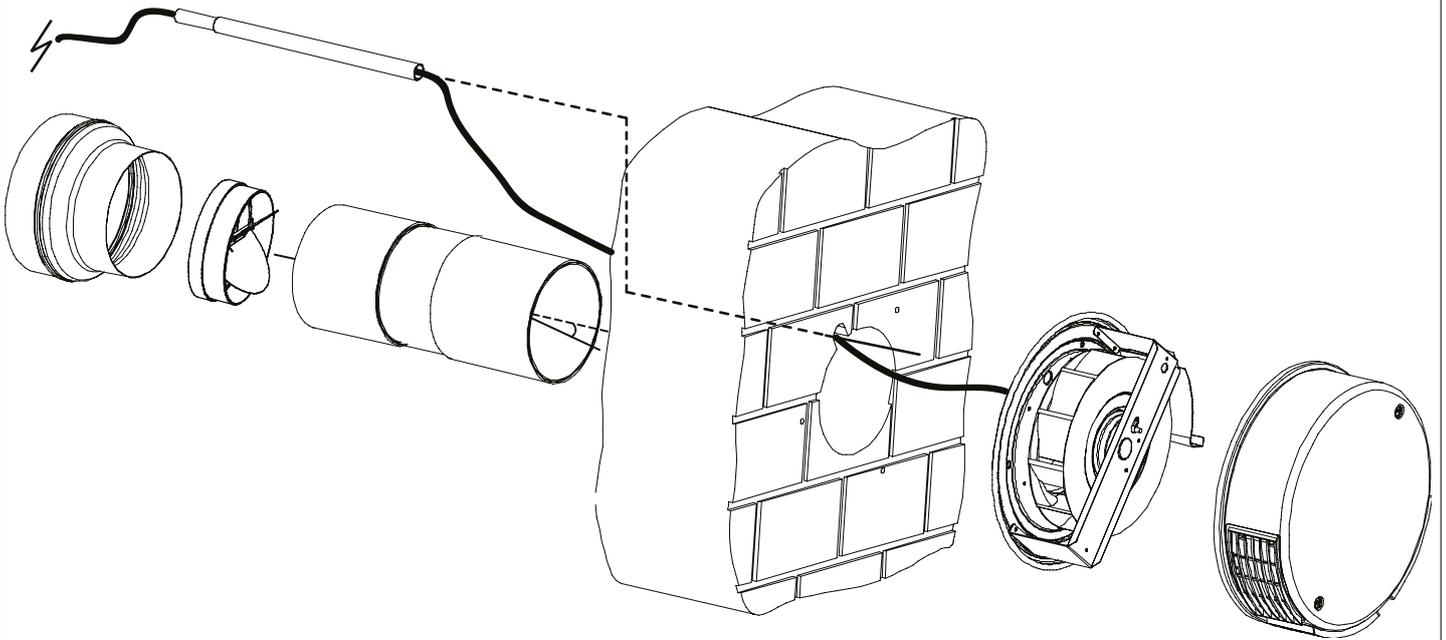
A : azur, azur, azur blau / BK : black, noir, schwarz / B : blue, bleu, blau / Br : brown, brun, braun / G-Y : green-yellow, vert-jaune, grün-gelb / Gr : grey, gris, grau / LB : light blue, bleu clair, hell blau / P : pink, rose, rosa / V : purple, mauve, malver farbig / R : red, rouge, rot / W : white, blanc, weiss / W-P : white-pink, blanc-rose, weiss-rosa / Y : yellow, jaune, gelb



A : azur, azur, azur blau / BK : black, noir, schwarz / B : blue, bleu, blau / Br : brown, brun, braun / G-Y : green-yellow, vert-jaune, grün-gelb / Gr : grey, gris, grau / LB : light blue, bleu clair, hell blau / P : pink, rose, rosa / V : purple, mauve, malver farbig / R : red, rouge, rot / W : white, blanc, weiss / W-P : white-pink, blanc-rose, weiss-rosa / Y : yellow, jaune, gelb











FRANKE FRANCE SAS  
B.P. 13 - Avenue Aristide Briand  
60230 - CHAMBLY (France)  
[www.roblin.fr](http://www.roblin.fr)  
Service consommateur :  
04.88.78.59.93



code produit  
112.0539.396  
product code